

## Economic Commission for Europe

### Inland Transport Committee

#### Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Ninety-fourth session

Geneva, 14-16 May 2013

Item 2 of the provisional agenda

Seventy-fifth session of the Inland Transport Committee

13 May 2013

### Draft list of main decisions

#### Note by the secretariat

The secretariat reproduces hereafter the main decisions adopted by the Inland Transport Committee at its 75th session relevant for the work of the Working Party (see ITC informal document 13 at [http://www.unece.org/trans/main/itc/itc\\_inf\\_75.html](http://www.unece.org/trans/main/itc/itc_inf_75.html)).

English:

“At its seventy-fifth session, the Inland Transport Committee:

21. **Urged** Contracting Parties to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR) that have not yet done so, to take the necessary steps to allow the Protocol of 1993, amending Article 1 (a), Article 14 (1) and Article 14 (3) (b) of ADR to come into force;

22. **Welcomed** the ADR road map adopted by the Working Party on the Transport of Dangerous Goods (WP.15) on how to set up the administrative structures required for the implementation of ADR, **encouraged** governments which are not yet parties to the ADR to consider accession, and those which are already parties to check whether they have put in place relevant administrative structures for implementation; **requested** the secretariat to publish the Road map as a brochure;

33. **Approved** as a whole all the reports and related activities of its subsidiary bodies and **requested** the secretariat to incorporate related references in the complete ITC report;

36. **Adopted** the revised versions of its programme of work for the biennium 2012-2013 (ECE/TRANS/2012/9/Rev.1) and the biennial evaluation plan 2012-2013 (ECE/TRANS/2012/10/Rev.1);

37. **Endorsed** the planned list of publications for the biennium 2014–2015 and **requested** the secretariat to continue its efforts to get any additional potential publication published (ECE/TRANS/2013/15);

38. **Adopted** its schedule of meetings in 2013 and from January to March 2014 (ECE/TRANS/2012/13);”.

French:

“A sa soixante-quatrième session, le Comité des transports intérieurs:

21. **A pressé** les parties contractantes à l'ADR qui ne l'ont pas encore fait, à prendre toutes les mesures nécessaires pour que le Protocole de 1993, qui amende l'article 1(a), l'article 14 (1) et l'article 14 (3) (b), puisse entrer en vigueur;

22. **S'est félicité** de la feuille de route ADR, adoptée par le Groupe de travail sur le transport de matières dangereuses (WP15), concernant l'établissement des structures administratives nécessaires à la mise en oeuvre de l'ADR, **a encouragé** les gouvernements qui ne sont pas encore parties à l'ADR à envisager leur adhésion; et **a invité** ceux qui sont déjà parties, à vérifier qu'ils ont mis en place les structures administratives pertinentes pour

cette mise en oeuvre et **a demandé** au secrétariat de publier la feuille de route sous forme de brochure;

33. **A approuvé**, dans leur ensemble, tous les rapports et activités connexes de ses organes subsidiaires et **a demandé** au secrétariat d'en incorporer les références pertinentes dans le rapport complet du CTI;

36. **A adopté** les versions révisées de son programme de travail pour le biennium 2012-2013 (ECE/TRANS/2012/9/Rev.1) et du plan d'évaluation biennal 2012-2013 (ECE/TRANS/2012/10/Rev.1);

37. **A accepté** la liste de publications planifiées pour le biennium 2014-2015 et **a demandé** au secrétariat de poursuivre ses efforts pour qu'éventuellement des publications supplémentaires puissent être publiées (ECE/TRANS/2013/15);

38. **A adopté** le calendrier des réunions pour 2013 et pour janvier à mars 2014 (ECE/TRANS/2012/13);”.

Russian:

“На своей семьдесят пятой сессии Комитет по внутреннему транспорту:

21. **Настоятельно призвал** Договаривающиеся стороны ДОПОГ, которые еще не сделали этого, принять необходимые меры, с тем чтобы Протокол 1993 года о внесении поправок в статьи 1 а), 14 (1) и 14 (3) b) ДОПОГ мог вступить в силу;

22. **Приветствовал** "дорожную карту", принятую Рабочей группой по перевозкам опасных грузов (WP.15), с изложением вопросов, касающихся создания административных структур, необходимых для применения ДОПОГ; **предложил** правительствам стран, которые пока еще не присоединились к ДОПОГ, рассмотреть вопрос о присоединении, а правительствам тех стран, которые уже являются Сторонами ДОПОГ, выяснить, были ли ими созданы соответствующие административные структуры для осуществления; **просил** секретариат опубликовать Дорожную карту в виде брошюры;

33. **Утвердил** в целом все доклады и деятельность своих вспомогательных органов и **поручил** секретариату включить ссылки в полный текст доклада КВТ;

36. **Утвердил** пересмотренные варианты программы работы на двухгодичный период 2012–2013 годов (ECE/TRANS/2012/9/Rev.1) и план двухгодичной оценки на период 2012–2013 годов (ECE/TRANS/2012/10/Rev.1);

37. **Одобрил** перечень планируемых публикаций в двухгодичный период 2014–2015 годов и **просил** секретариат продолжить свои усилия, с тем чтобы любые дополнительные потенциальные публикации могли быть изданы (ECE/TRANS/2013/15);

38. **Утвердил** расписание совещаний на 2013 год и на январь-март 2014 года (ECE/TRANS/2012/13);”.